

He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

10. Jahrgang / Nummer 24

Freitag, 15. Juni 2018

Den neuesten
He! Norderney Kurier
online immer dabei haben



Ostfriesischer Kurier

HEUTE:

Geo-Tag der Natur
Aktionen und Vorträge
am Sonntag

MORGEN:

ENNOS INSEL-GELÄSTER

Ein Kaffee: 2,50 Euro,
ein Kaffee, bitte: 2 Euro?
Was ist denn das
für eine
komische
Rechnung?



Beachsoccer Junior Fun-Cup

1000 Kinder haben das Wochenende auf der Insel
verbracht und ihre Kräfte im Strandfußball gemessen.
Auch Norderneyer Kinder waren erfolgreich.

→ 5

Service, Tipps und Termine

→ 4 & 5

Serie: Inselspitznamen

→ 7

Heute um 22.10 Uhr geht es los

Tom und Kai Laska sowie Thorsten Schwellnus auf dem Weg zur „Styrkeprøven“

Am Mittwoch startete die
Reise zum Radrennen im
Land der Wikinger.
Gespundet werden kann
noch bis Ende Juni.



Noch schnell ein Foto, bevor es ins Land der Wikinger geht (v. l.): Thorsten Schwellnus sowie die Brüder Tom und Kai Laska sind bestens vorbereitet für das Radrennen „Styrkeprøven“.

FOTO: SÖRRIES

Nach ihrer letzten Trainingseinheit am Montag haben Tom und Kai Laska sowie Thorsten Schwellnus noch schnell für einen Fototermin bei der Geschäftsstelle des Norderney Kuriers vorbei geschaut, dann ging es auch fast schon los. Gut vorbereitet und mit „tausenden von Trainingskilometern“ in den Beinen, wie es auf ihrer Internetseite heißt, starteten sie am Mittwoch mit der ersten Fähre ihre Reise nach Norwegen zu ihrer dritten Teilnahme an der „Styrkeprøven“ (große Kraftprobe). Ab heute, 22.10 Uhr, haben sie dann 36 Stunden Zeit, die 543 Kilometer lange Strecke von Trondheim nach Oslo auf ihren Rädern zu absolvieren. Im vergangenen Jahr gelang dem Team Norderney dies in rund 28 Stunden und 50 Minuten. Ein Ziel, diese starke Leistung zu verbessern, gebe

es nicht: „Gesund hin und gesund wieder zurück“, das sei das Wichtigste.

Um den sportlichen Aspekt allein wird es zudem auch dieses Mal nicht gehen. „Gesicherte und nachhaltige Jugendhilfe auf Norderney“ lautet ihr Motto in diesem Jahr, unter dem sie in Zusammenarbeit mit

der Bürgerstiftung viel Geld für die Jugend auf der Insel sammeln wollen. Dazu können Privatpersonen, Vereine oder Firmen für jeden der gefahrenen 543 Kilometer eine Spende geben – über die Bürgerstiftung werden Spendenbescheinigungen ausgestellt. Schon jetzt habe man mehr Spenden als im

vergangenen Jahr gesammelt, das Projekt könne aber noch bis Ende Juni unterstützt werden.

Außerdem konnten auch in diesem Jahr Werbeflächen auf dem Begleitfahrzeug gekauft werden. In dem werden Jan Freese von Norderney und Jörg te Gempt aus Wilsum mitfahren, um

die drei Sportler zu betreuen. Unterstützt wurde das Team zudem von Uwe Dittrich, der im vergangenen Jahr mitgefahren ist. Für ihn springt dieses Mal Tom Laska ein, zum Team würde er aber immer noch gehören, versichern die drei Norderneyer.

In diesem Jahr bietet der Veranstalter die Möglichkeit, anhand der Startnummern das Radrennen live mitzuerfolgen. Die Startnummern von Team Norderney lauten: 733 (Kai Laska), 734 (Tom Laska) und 735 (Thorsten Schwellnus). Entsprechende Apps können auf der Homepage www.team-543norderney.de heruntergeladen werden. Hier gibt es zudem weitere Informationen über die Spendenaktion und das Rennen.

efs

Gourmet Wochen

Start heute

Eine neuartige Veranstaltung des Dehoga (Deutscher Hotel- und Gaststättenverband) und des Norderneyer Köchevereins „Nynorderoog“ startet heute: Bis zum 30. Juni finden in zwölf Restaurants auf der Insel die Gourmet Wochen statt. In dieser Zeit seien die Gerichte auf den Speisekarten „hiesige Spezialitäten“ und „erlesene Produkte aus der Region werden zu Speisen bester Qualität verarbeitet“, heißt es im Flyer, der auf der Insel ausliegt. Auch in diesem Jahr gibt es ein Gewinnspiel sowie für jeden Gast einen Aufkleber fürs Auto, wie Uwe Ennen, Vorsitzender des Vereins, erklärt.

efs

Fahrkarten kaufen leicht gemacht

Insulaner können ihre Frisia-Tickets nun am Automaten erstehen

Gemeinsam haben Rolf Harms, Prokurist der Reederei Norden-Frisia, und Michael Heckelmann von der Reederei kürzlich den neuen

Fahrkarten-Automaten der Frisia am ehemaligen „Haus Schiffahrt“ vorgestellt. In wenigen Schritten demonstrieren sie, wie einfach es nun für

Insulaner ist, ihre Fahrkarte zu kaufen oder die Monatskarten für Pendler. Auch Autoreservierungen können gebucht und umgebucht wer-

den – von Insulanern wie auch Gästen. Hierzu muss das Fahrzeug allerdings bereits auf der Karte angelegt sein.

Damit seien die Grundfunktionen abgedeckt, wie Harms erklärte. Lediglich Tickets für Fahrräder und Hunde können hier nicht erstanden werden. Zudem ist eine Bargeldzahlung nicht möglich – denn diese Option würde das Gerät unnötig teurer machen.

Der Automat, der ursprünglich um die 80000 Euro gekostet habe, stand früher in Norddeich. Für etwa 20000 Euro sei er umgerüstet worden. Sollte dieser erste Fahrkarten-Automat gut angenommen werden, so könnten laut Harms weitere folgen, zum Beispiel in der Siedlung.

efs



Rolf Harms (links) und Michael Heckelmann demonstrieren, wie simpel die Bedienung des neuen Automaten ist.

FOTO: SÖRRIES

Geschäftsstelle Norderney

☎ 0 49 32 / 99 19 68-0

Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney

Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 99 19 68-0

Redaktion ☎ 99 19 68-1

Fax ☎ 99 19 68-5

E-Mail norderney@skn.info



Hochwasser (ohne Gewähr)

Fr. 15. Juni: 01.01 Uhr 13.21 Uhr

Sa. 16. Juni: 01.50 Uhr 14.06 Uhr

So. 17. Juni: 02.40 Uhr 14.52 Uhr

Mo. 18. Juni: 03.30 Uhr 15.41 Uhr

Di. 19. Juni: 04.22 Uhr 16.33 Uhr

Mi. 20. Juni: 05.17 Uhr 17.29 Uhr

Do. 21. Juni: 18.30 Uhr 06.13 Uhr

Anzeige



Norderney-Immobilien
Jann Ennen



*Schaffen Sie sich Ihr eigenes
Urlaubsparadies auf der Insel!*

Neues in unserem Angebot:

1-Raum-Wohnung mit Seeblick

Schwimmbad und Sauna im Haus

Kaufpreis: € 595.000,00

Courtage 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis,
im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen

Kontaktieren Sie uns gerne!



Poststraße 5 | 26548 Norderney
Tel. 04932 / 3128 | Fax 04932 / 92 79 42
www.norderney-immobilien.com

C-Jugend ist ungeschlagen Meister

Großer Einsatz und bessere Technik der Norderneyer machten den Altersunterschied wett

Die Insulaner schafften in der Ostfrieslandklasse A zehn Siege und zwei Remis-Spiele.

Die Fußball-C-Jugend des TuS Norderney hat den Meistertitel in der Ostfrieslandklasse A errungen. Jens Harms berichtet: In allen zwölf Partien blieben die jungen Insulaner bei zehn Siegen und zwei Remis mit 73:14 Toren ungeschlagen.

Besonders durch ihren Teamgeist und eine geschlossene Mannschaftsleistung überzeugten die Norderneyer, die in den vergangenen Monaten eine enorme Entwicklung ge-

nommen haben. Denn die jungen TuS-Fußballer traten mit lediglich vier C-Jugendlichen an, die übrigen Spieler des 22 Mann starken Kaders könnten noch in der D-Jugend spielen. Zu Beginn der Meisterschaftsrunde wirkten die körperlich weiterentwickelten Gegenspieler vom Festland, die teilweise zwei bis drei Jahre älter sind als die jüngsten Norderneyer, noch einschüchternd, doch durch großen Einsatz und bessere Technik machten die Insellinder diesen Nachteil rasch wett. Die kleinen Jahrgänge auf der Insel machen es immer wieder unumgänglich, mehrere Jahrgänge in

höheren Jugenden zusammenzufassen, um überhaupt eine Mannschaft bilden zu können.

Mit einem 2:0-Heimsieg gegen den JFV Norden III konnte der Meistertitel perfekt gemacht werden. Auch als Meister gab sich der TuS keine Blöße und feierte im letzten Saisonspiel einen 9:0-Kantersieg gegen den JFV Brookmerland. Der erste Tabellenplatz berechtigt zum Aufstieg in die Ostfrieslandliga. Zum Saisonende gelang noch der perfekte Abschluss, denn beim Beachsoccer-Cup holte das Team den Titel in der D-Jugend.



Das wird gefeiert: Die C-Jugend mit ihren Betreuern und Trainern vor dem Sportzentrum.

Beilagen

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Inselmarkt Kruse, Edeka Norderney, Bening, Penny, Netto, Rossmann, Möbel Hummerich und Mammographie Screening Niedersachsen Nordwest. Wir bitten um Beachtung.

Impressum

Gesamtherstellung:
Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG
Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.

Geschäftsführer:
Christian Basse †

Redaktion:
Manfred Menssen, Verena Leidig, Thomas Fastenau, Ellen Sörries

Anzeigen:
Dorothea Christians

Vertrieb:
Benjamin Oldewurtel

Druck:
Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Telefon: siehe Seite 1

Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen

Auflage: 4900 Exemplare

Die Natur kennenlernen und beschützen

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: die Natur-Erlebnis-AG

He liebe Kinder! Heute habe ich ein paar Norderneyer Schüler getroffen, die am Strand Müll gesammelt haben. Als ich sie gefragt habe, wieso sie das machen, sagten sie, dass sie in einer besonderen AG sind. Eine AG ist eine Arbeitsgruppe von Schülern, die sich nachmittags treffen, um gemeinsam etwas zu unternehmen. Diese AG, die Natur-Erlebnis-AG, möchte etwas über den Nationalpark und das Weltnaturerbe

Wattenmeer erfahren. Dazu trifft sich die Gruppe einmal in der Woche für eine gute Stunde im WattWelten Besucherzentrum am Hafen.

Aber die AG findet nicht nur drinnen statt. Die Teilnehmer wollen auch aktiv Naturschutz betreiben. Das machen sie zum Beispiel, wenn sie am Strand Müll sammeln und unser Wattenmeer so säubern helfen.

Außerdem haben sie mir erzählt, dass sie eine Ausbil-



Während des ersten Kurzfilmabends der Medien-AG der KGS haben die „Junior Ranger“ einen Film über den Umweltschutz vorgeführt.

ARCHIVFOTO

derung zum zertifizierten Junior Ranger durchlaufen. Ihr kennt doch sicher alle unsere beiden Nationalpark-Ranger, den Niels und den Nico. Die trifft man ja überall auf

der Insel, wo sie die Natur schützen. Junior Ranger sind Kinder, die sich genauso für die Natur interessieren und sich dafür einsetzen wollen. Vielleicht wäre das ja auch etwas für euch? Um Junior Ranger zu werden, beschäftigen sich die AG-Teilnehmer im Laufe des Schuljahres mit verschiedenen Wattenmeer-Themen. Sie machen zum Beispiel eine Wattwanderung, einen gemeinsamen Arbeitseinsatz – wie zum Beispiel das Müllsammeln – und Aktionen, mit denen sie das Wattenmeer besser bekannt machen.

Wenn sie die AG erfolgreich geschafft haben, werden sie von der Nationalparkverwaltung zertifiziert, das heißt, sie bekommen einen echten Junior-Ranger-Ausweis, der ihnen zum Beispiel die kostenlose Teilnahme an Wattwanderungen ermöglicht.

Wenn man zertifiziert wurde, kann man im nächsten Jahr an der Junior Ranger AG teilnehmen. Jetzt möchte ich am liebsten

auch da mitmachen. Dafür muss ich jedoch erst einmal Schüler der KGS Norderney sein. Da findet jedes Jahr nach den Sommerferien die AG-Börse statt. Dort wird unter anderem die Natur-Erlebnis-AG vorgestellt, und bei einem Vorbereitungstreffen lernt man die anderen AG-Teilnehmer kennen. Jeder Schüler, der Lust dazu hat, kann dann bei der AG mitmachen. Die Teilnehmer haben mir erzählt, dass sie immer viel Spaß zusammen haben und schon viel über den Umweltschutz im Nationalpark und im Weltnaturerbe Wattenmeer gelernt und selbst dazu beigetragen haben. Vielleicht treffen wir uns ja auch bald mal, wenn ihr bei der AG mitmacht – ansonsten sehen wir uns nächste Woche wieder hier.

Bis dahin,
euer Kornrad

● Wer mehr über den Nationalpark und das Wattenmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zu den WattWelten am Hafen begeben. Im Besucherzen-



trum ist alles anschaulich erklärt, und die Fachleute dort können euch viele weitere Fragen beantworten.

Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr in dem Besucherzentrum wieder. Kornrad Kornweihe hat übrigens schon die Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 924

FOTO: STROMANN / STAND: MAI 2017

Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/991968-0 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

Montag

11. Juni Urkundenübergabe bei der DLRG Norderney



AUSBILDUNG 50 Urkunden werden verteilt

Dienstag

12. Juni Preisgekrönt und sympathisch



KINO Julia Jentsch und Hans Weingartner zu Gast beim Talk

Mittwoch

13. Juni Badeleben auf der Insel



VORTRAG Manfred Bätje über die Badekultur an den Stränden

Donnerstag

14. Juni Martin Luther strahlt in neuem Glanz



RESTAURATION Auch Projekt des Gemeindehauses ist fast abgeschlossen

Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 0 49 38 / 4 25

Cecil ist noch ein bisschen schüchtern

Cecil kam als Fundtier ins Tierheim Hage. Sie ist eine hübsches schwarz-weißes Katzenmädchen mit längerem Fell. Die junge Katze ist mit ihren Artgenossen gut verträglich. Bis jetzt zeigt sich die kleine Schönheit den Mitarbeitern des Tierheims gegenüber eher zurückhaltend, das würde sich aber bestimmt in einem neuen Zuhause geben. Jedoch sollte Cecil nicht in einen Haushalt mit kleinen Kindern kommen, dafür scheint sie zu sensibel zu sein. Sie wurde entwurmt, geimpft, gechipt und kastriert.

Wenn Sie sich für Cecil interessieren, melden Sie sich bitte beim bmt – Tierheim Hage, Hagermarscher Straße 11, 26524 Hage, Telefon: 04938/425. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14 bis 16.30 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen.

Weitere Tiere finden Sie auf der Homepage des Tierheims unter www.tierheim-hage.de und unter www.norden.de.



Name: Cecil
Rasse: Langhaar-Mix
Alter: 6. Juni 2017
Geschlecht: weiblich, kastriert

SENIOREN BESUCHEN MEYER WERFT IN PAPANBURG



Die Awo Norderney ist kürzlich mit 50 Teilnehmern zu ihrer „Fahrt ins Blaue“ gestartet. Ziel der Seniorenfahrt war dieses Mal die Meyer Werft in Papenburg. Im dortigen Besucherzentrum habe sie eine einzigartige Erlebniswelt erwartet, wie es im Bericht von Heidi Raschke heißt. Auf

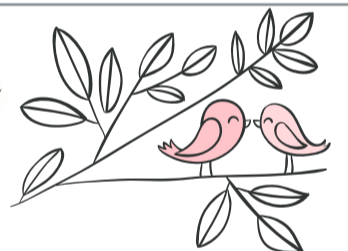
einer Fläche von 3500 Quadratmetern mit insgesamt neun Ausstellungsbereichen sei den Teilnehmern der moderne Schiffbau und die Kreuzfahrt erklärt worden. Im größten Baudock der Welt mit 504 Metern Länge entsteht derzeit die neue „AIDAnova“ – und das „wie aus dem Lego-Baukasten“, so



Raschke. „Es war einfach gigantisch.“ Essen und Trinken hätte man sich im Anschluss verdient und bei „Cassi“ in Rorichum zu sich genommen. Es sei wieder eine tolle Seniorenfahrt gewesen und Organisatoren wie auch Teilnehmer hoffen, dass es nicht die letzte war.

FOTOS: AWO NORDERNEY

Den Bund fürs Leben – auf der Insel geschlossen



Eheschließungen und Lebenspartnerschaften im Mai 2018

3. Mai
Tobias Mull und Alexander Pape, Neusser Straße 239, 50733 Köln

Herzogenring 8, 46483 Wesel

Michèle Kiefer und Dominic Marcel Ulrich, Hegelstraße 8, 67549 Worms

Patricia Reiche und Heinrich Georg Hartmann, Nordhelmstraße 45, 26548 Norderney

Judith Stöppelkamp und Tim Büter, Im Staatsmoor 39, 49767 Twist

Svenja Tegelkamp und Johannes Reinhold Poggel, Externbusch 3, 33442 Herzebrock-Clarholz

4. Mai
Tanja Weßler, Ludger-Hölker-Straße 35, 48727 Billerbeck und Björn Schulz, Ludger-Hölker-Straße 33, 48727 Billerbeck

15. Mai
Sandra Eva Trampuž, Thurner Str. 59, 51069 Köln und Achim Michael Stritzel, Diepenbrucher Str. 39, 42697 Solingen

24. Mai
Sabrina Sprenger und Jens-Benjamin Lange, Lütke Heide 9, 33104 Paderborn

Jutta Priebe und Gent Salverius, Am Sportplatz 12, 26605 Aurich

Wiebke Straatmann und Tim Andy Brunken, Malvenstr. 6, 26842 Ostrhauderfehn

Judith Labs und Jan Tobias Knipscheer, Im Dorfe 67, 44339 Dortmund

Susanne Herbring, Blücherstraße 4 a, 26131 Oldenburg und Marc Estorf, Fledereck 6, 21039 Börnsen

17. Mai
Birgit Schumann und Karl Johannes Wilhelm Neef, Helmholtzstraße 30, 41747 Viersen

25. Mai
Silja Florentine Nabila Heller und Matthias Herberg, Am Freudenberg 89, 42119 Wuppertal

7. Mai
Natascha Katharina Simanski und Mirco Sommer, Obermarkstraße 100, 44267 Dortmund

18. Mai
Maria Luise Engel und Hermann Johannes Hogenkamp, Heresbachstraße 4, 47533 Kleve

Sarah Rodemeier und Marcel Fiene, Leinestraße 6, 30966 Hemmingen

Birgit Akkermann und Thomas Distler, Treckpad 7, 26529 Wirdum

Meryem Fendrich und Benjamin Lukas Jäckle, 68163 Mannheim

Sandra Karin Becker und Alexander Budde, Bulmker Str. 13, 44651 Herne

8. Mai
Yvonne Edith Lehmann und Tim Neff, Heimat 1, 45894 Gelsenkirchen

Ann-Christin Korritter, Maximilian-Kolbe-Straße 18, 59846 Sundern (Sauerland) und Alexander Kayser, Ginsterweg 10, 59846 Sundern

26. Mai
Martina Habedank und Gera Mike Groenhoff, Auricher Str. 21, 28219 Bremen

Henrike Christina May und Gregor Philipp Labus, Cäsarstraße 36, 45130 Essen

22. Mai
Tetyana Hendle geb. Tihonenko und Hans-Jörg Stiens, Poppenbütteler Berg 42, 22399 Hamburg

Kathrin Wollermann geb. Hoffmann und Carsten Vondracek, Königsbank 20, 45663 Recklinghausen

11. Mai
Denise Dutz, Bockhorner Weg 20, 28779 Bremen und Benjamin Jakob Witt, Marinestraße 18, 27793 Wildeshausen

Stefanie Engelsiepen geb. Schulte und Markus Lingenauber, Jung-Stilling-Straße 42, 44867 Bochum, StT Wattenscheid-Westenfeld

29. Mai
Michaela Brandl und Florian Eberhard Kopp, Auf der Reide 37, 40468 Düsseldorf

12. Mai
Melanie Brettmann und Sven Karsten Hannes, Wettinerstraße 78, 42287 Wuppertal
Svenja Knappmann und René Weigang,

Justina Wozniak und Graziano Giovanni Ludovico, Westfälische Straße 10, 44869 Bochum

31. Mai
Stefanie Ax und Daniel Krankenhagen, Nordstraße 4 b, 65589 Hadamar, Oberzeuzheim

Stefanie Brauckhoff und Christoph Martin Winkler, Buchenstraße 17, 44143 Dortmund

Öffnungszeiten

Atelier in der Schmiede: Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langestraße 30, ☎ 04932/81932.

Badehaus: Spa-Bereich täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad von 9.30 bis 18 Uhr, Dampfsauna außerhalb der Ferienzeiten Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891-400.

Bademuseum: Di. bis Fr. 11 bis 17 Uhr, Sa. und So. 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/840725 oder ☎ 04932/935422.

Besucherkennzeichen Watt-Welten: täglich von 9 bis 18 Uhr, Am Hafen 1, ☎ 04932/2001.

Bibliothek: Mo. bis Di. und Do. bis Sa. von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Mi. von 10 bis 13 Uhr, im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎ 04932/891-296.

Inselkirche: Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎ 04932/927210.

Kinderspielhaus Kleine Robbe: Mo. bis Fr. von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935495.

Kirche Stella Maris: Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎ 04932/456.

Kirche St. Ludgerus: Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎ 04932/456.

Leuchtturm: täglich von 14 bis 16 Uhr, bei gutem Wetter bereits ab 11 Uhr.

Rathaus: Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/9200.

Spielplatz Kap Hoorn: witterunabhängiger Spielspaß, täglich ab 11 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

Tourist-Information: Mo. bis Fr. von 9 bis 18 Uhr, Sa. und So. von 10 bis 13 Uhr, im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎ 04932/891-900.

Weltladen: So. 11 bis 12 Uhr, Mo. 16 bis 18 Uhr, Di. bis Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

Geänderte Öffnungszeiten an Feiertagen möglich.

Schiffsfahrplan

10. Dezember 2017 bis 24. Juni 2018

Norddeich ab	Norderney ab
täglich	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.15
zusätzlich freitags	
1) 20.30	
zusätzlich freitags	
01.03. - 31.10.2018	
1) 19.15	

1) Ohne Kfz-Beförderung



16. Juni
Mo Di Mi Do Fr Sa So

8.30 Uhr: Yogi-Lauf (meditatives Laufen), Treffpunkt Nordbad beim Cornelius. Anmeldung ☎ 04932/935202, fünf Euro.

9.30 bis 11 Uhr: „Verwenden statt verschwenden“, Abgabe von Lebensmitteln mit abgelaufenem Mindesthaltbarkeitsdatum oder kleinen optischen Mängeln gegen selbst gewählte Spende, Küche in der Grundschule, Jann-Berghaus-Straße 56.

10 Uhr: 13. Kempa Beachhandball-Turnier, bis 17. Juni, Weiße Düne.

10 Uhr: Stadtführung, Gestern - Heute - Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, NorderneyCard erforderlich.

20 Uhr: A capella Konzert mit dem Quintett "Vocaldente", Kurtheater, Eintritt zwischen 20 und 24 Euro.

17. Juni
Mo Di Mi Do Fr Sa So

8.30 Uhr: Waldgottesdienst, Waldkirche an der Napoleon-schanze.

9 Uhr: Vortragsreihe zum GEO-Tag der Natur, Conversationshaus, Eintritt frei.

11 Uhr: Jazz-Frühshoppen mit der Band "Happy Jazz Call", eine Veranstaltung der Bürgerstiftung Norderney, Eintritt acht Euro, bis 14 Jahre Eintritt frei.

17 Uhr: Live-Übertragung WM Vorrundenspiel Deutschland gegen Mexiko, Conversationshaus, Eintritt frei, begrenzte Plätze.

18. Juni
Mo Di Mi Do Fr Sa So

9.45 Uhr: Watt für Zwerge, kinderfreundlicher Wattausflug für Erwachsene und Kinder ab drei Jahren, Treffpunkt Surferbucht, Deichübergang Südstraße. Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, fünf Euro pro Person.

10 Uhr: Stadtführung, Gestern - Heute - Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, NorderneyCard erforderlich.

12 Uhr: Vögel im Wattenmeer, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer ungefähr zwei Stunden, Treffpunkt Nordostkurve Surferbucht, Ecke Gewerbelände / Alter Postweg. Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene acht Euro, Kinder fünf Euro.

13 Uhr: Klimatherapie, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

16 Uhr: Bridge-Kreis, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, auch donnerstags, ☎ 04932/3322.

17 Uhr: Meerwassergymnastik im Badehaus, Am Kurplatz 3, 12,50 Euro.

18.30 Uhr: Smoveywalk, Bismarckstraße 14, acht Euro, Anmeldung und Information ☎ 0176/23441433.

19 Uhr: Schwimmprüfung Sportabzeichen, Badehaus.

19.30 Uhr: "Ein Lied kann eine

Brücke sein", Chorkonzert mit dem Inselchor und dem Jugendchor, Inselkirche, Eintritt frei.

19.30 Uhr: Klangwelten-Konzert in der Bibliothek, Anmeldung unter ☎ 04932/5483072 ist erforderlich, Eintritt 18 Euro.

20 Uhr: Führung durch die Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, sechs Euro, inklusive Getränk.

20 Uhr: Konzert mit "CARA - New Irish Folk", Conversationshaus, Eintritt 15 Euro, 18 Euro an der Abendkasse.

19. Juni
Mo Di Mi Do Fr Sa So

11 Uhr: Führung durch das Fischerhaus-Museum im Argonner-Wäldchen mit Erklärung alter Traditionen, auch donnerstags, Gruppenentw. nach Vereinbarung, ☎ 04932/1791, drei Euro.

11 Uhr: Natursprechstunde der Nationalpark-Ranger, Schutzhütte Parkplatz Ostheller.

11 Uhr: Kirchenführung, Inselkirche, Kirchstraße.

14 Uhr: Norderney erfahren, locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel, zirka zweieinhalb Stunden und zwölf Kilometer, Treffpunkt Reisebüro am Kurplatz, Voranmeldung erforderlich, Fahrräder bitte mitbringen, begrenzte Teilnehmerzahl, acht Euro.

15 Uhr: Awo-Teenachmittag für Senioren, ev. Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

18 Uhr: Sportabzeichen-Abnahme, Sportzentrum an der Mühle.

18.45 Uhr: Yoga, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0176/23441433, 15 Euro.

20 Uhr: Preisskat der Norderneyer Buben, Gäste sind willkommen, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40.

20 Uhr: Heimatabend, bunter Unterhaltungsabend mit Inselfolklore, Shantys, Volkstänzen, Seemannsgarn und altem Brauchtum, aufgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney, Kurtheater, acht Euro, neun Euro an der Abendkasse.

20 Uhr: Besichtigung Sternwarte, mit Vortrag, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße, Informationen ☎ 0176/24928209.

20. Juni
Mo Di Mi Do Fr Sa So

8 bis 12.30 Uhr: Wochenmarkt, Vorplatz Haus der Insel.

9.30 Uhr: Watt intensiv, Wattwanderung für die „Großen“, für Erwachsene und Kinder ab acht Jahren, ein unvergesslicher Besuch in einem ganz besonderen Lebensraum. Treffpunkt: Holzbänke an der Westseite des Campingplatzes Um Ost. Informationen und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene acht Euro, Kinder fünf Euro.

15 Uhr: Stadtführung, Gestern - Heute - Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, NorderneyCard erforderlich.

15.30 Uhr: Spielenachmittag für Junggebliebene, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

17 Uhr: Meerwassergymnastik im Badehaus, Am Kurplatz 3, 12,50 Euro.

17.30 Uhr: Handarbeitsteam, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

19.30 Uhr: Selbsthilfegruppe alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7.

19.30 Uhr: Das Wattenmeer - ein stimmungsvoller Spaziergang über die Promenade, bei dem Sie Wissenswertes über die Inseln und das Wattenmeer erfahren. Dauer ungefähr eineinhalb Stunden, für Kinder ab zehn Jahren, Treffpunkt Fahrradparkplatz am Januskopf, Erwachsene fünf Euro, Kinder vier Euro, Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001.

20 Uhr: Yoga-Abend, Kinderspielhaus Kleine Robbe, Am Weststrand 11. Informationen ☎ 04932/935202, Wolldecke und bequeme Kleidung mitbringen, neun Euro.

20 Uhr: Bildervortrag Berühmte Gäste Norderneys, von Bismarck bis Bülow, von Heine bis Humboldt, sechs Euro, Kinder drei Euro, Bademuseum, Am Weststrand 11.

21. Juni
Mo Di Mi Do Fr Sa So

10.30 Uhr: Watt stadtnah, Wattwanderung in der Surferbucht für Erwachsene und Kinder ab

acht Jahren, Dauer ungefähr eineinhalb Stunden, Treffpunkt Info-Tafel am Deichübergang Südstraße, Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene sechs Euro, Kinder vier Euro.

11 Uhr: Strandstrolche, Besuch im Lebensraum des Wattenmeeres, für Erwachsene und Kinder ab drei Jahren, Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Treffpunkt Rad- und Wanderwegausgang Zuckerpad am Krankenhaus, Lippestraße, fünf Euro pro Person.

11 Uhr: Tag der offenen Tür, Bibliothek im Conversationshaus (bis 17 Uhr), mit kostenloser Leih-Anmeldung, Verlosung und E-Book-Beratung.

12.15 Uhr: Mein Wunschchoral, Inselkirche, Eintritt frei.

15 Uhr: Teeseminar, "Teetied - so gäht dat", mit Museumsbesichtigung, Fischerhaus-Museum im Argonner-Wäldchen, Information ☎ 04932/1791, sechs Euro.

18 Uhr: Probe des Inselchors, neue Sängerinnen und Sänger willkommen, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

19 Uhr: Yoga, Huus up Dün (AWO), Viktoriastraße 1, ☎ 0176/23441433, Kosten: 15 Euro.

19.30 Uhr: Malen mit Acrylfarbe auf Leinwand, Mediplex, Winterstraße 9, Anmeldung unter ☎ 0173/7553965 oder www.blickwerte.de erforderlich, 28,50 Euro inklusive Material.

20 Uhr: Musikveranstaltung „Una Noche Argentina“, Conversationshaus, Eintritt 17 Euro, 19 Euro an der Abendkasse.

20 Uhr: Führung durch die Sonderausstellung „Ab in den Urlaub! Bademode im Wandel der Zeit“, Badehaus, Dauer ungefähr eine Stunde, Erwachsene sechs Euro, Schüler drei Euro.

22. Juni
Mo Di Mi Do Fr Sa So

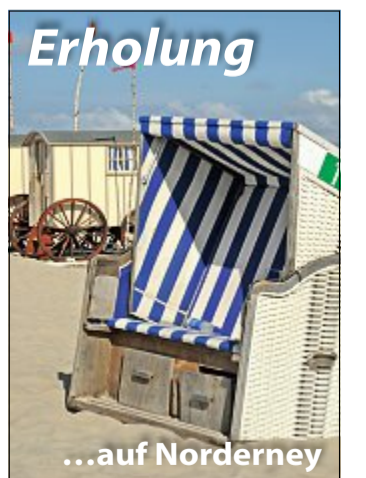
15 Uhr: Städtischer Teekreis, Marienresidenz, Georgstraße 5.

17 Uhr: Meerwassergymnastik im Badehaus, Am Kurplatz 3, 12,50 Euro.

18 Uhr: Nabu on Tour, Vogelbeobachtung rund um den Südstrandpolder, Fahrräder und Ferngläser sind mitzubringen, Einwohner und Gäste sind willkommen, Treffpunkt Haus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40.

19 Uhr: Meditationsabend mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Atelier in der Schmiede, fünf Euro.

20 Uhr: Sportschießen für Gäste, Schützenhaus an der Meierei.



Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.



Konzert: Das Quintett „Happy Jazz Call“ spielt beim achten Jazz-Frühshoppen der Bürgerstiftung Norderney am Sonntag, 17. Juni, im Conversationshaus. Beginn ist um 11 Uhr.

PRIVATFOTO

Schnelle Hilfe

Polizei ☎ 110
 Feuerwehr ☎ 112
 Notarzt und
 Rettungsdienst ☎ 112
 Krankentransporte
 ☎ 04941/19222

Ärzte

Bundeseinheitliche Rufnum-
 mer kassenärztlicher Bereit-
 schaftsdienst ☎ 116117

**Samstag, 16. Juni, 8 Uhr bis
 Sonntag, 17. Juni, 8 Uhr:**

Michael Vit, Moltkestraße 8,
 ☎ 04932/2388

**Sonntag, 17. Juni, 8 Uhr bis
 Montag, 18. Juni, 8 Uhr:**

Wolfgang Götze, Moltke-
 straße 8, ☎ 04932/2388

Zahnärzte

Notdienst erfragen unter:
 Björn Carstens ☎ 04932/991077
 Dres. Hans-Günter Willms /
 Lale Cakir ☎ 04932/1313
 Beate Luis (privat)
 ☎ 04932/991201

Apotheke

**Freitag, 15. Juni, 8 Uhr bis
 Freitag, 22. Juni, 8 Uhr:**
 Rathaus-Apotheke, Friedrich-
 straße 12, ☎ 04932/588

**Freitag, 22. Juni, 8 Uhr bis
 Freitag, 29. Juni, 8 Uhr:**
 Kur-Apotheke, Kirchstraße 12,
 ☎ 04932/927000

Sonstiges

Krankenhaus Norderney, Lip-
 pestraße 9-11, ☎ 04932/805-0

Polizei, Dienststelle Knyp-
 hausenstraße 7
 ☎ 04932/92980 und 110

Beratungs- und Interventions-
 stelle bei häuslicher Gewalt,
 ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich, ☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden,
 ☎ 04921/43900

Elterntelefon,
 ☎ 0800/1110550

Kinder- und Jugendtelefon,
 ☎ 0800/1110333

Telefonseelsorge,
 ☎ 0800/1110111
 ☎ 0800/1110222

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Sperr-Notruf (EC- und Kredit-
 karten etc.) ☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse
 und Nierentransplantation
 e.V., Lippestraße 9-11,
 ☎ 04932/9191200

Pflege am Meer, Feldhausen-
 straße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst, Haf-
 enstraße 6, ☎ 04932/927107

Rettungsboot, ☎ 04932/2446

Psychotherapie

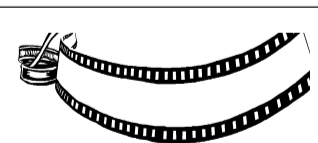
Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike
 Schetelig, Emsstraße 25,
 ☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat), Lip-
 pestr. 9-11, ☎ 04932/8039033

Tiermedizin

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin
 Solaro, Fischerstraße 8,
 ☎ 04932/82218

*Die Telefonnummer des Anrufers wird
 nicht angezeigt.



Kino im Kurtheater

Montag, 18. Juni
20 Uhr: Wohne lieber unge-
 wöhnlich

Mittwoch, 20. Juni
15.30 Uhr: Die Nordsee von
 oben
20 Uhr: Die Verlegerin

Donnerstag, 21. Juni
20 Uhr: Das schweigende
 Klassenzimmer

Freitag, 22. Juni
21.15 Uhr: Die dunkelste
 Stunde



Ordentlich zu jubeln hatte die D-Jugend I des TuS Norderney, denn die Kinder gewannen die 16. Ausgabe des Beachsoccer Junior Fun-Cups in ihrer Altersklasse.



Junior Fun-Cup



Riesige Freude auch bei den Kindern der SpVg Emsdetten (links), Sieger in der Altersklasse F, und dem SV Listrup, Sieger der E-Jugend. Die Pokale überreichen Bürgermeister Frank Ulrichs (linkes Bild, links) und Stadtwerke-Chef Holger Schönemann (linkes Bild, rechts). Für die Siegerteams der drei Altersklassen gab es Pokale und eine riesige Überraschung vom Bundesligisten Borussia Dortmund: Sie dürfen bei einem Bundesliga-Spiel als Einlaufkinder in das BVB-Stadion „Signal Iduna Park“ vor 80 000 Zuschauern die Mannschaften aufs Spielfeld begleiten.

FOTOS: BRANDT (4)



Bereits zum 16. Mal hat der TuS den Beachsoccer Junior Fun-Cup veranstaltet. Ob es im nächsten Jahr weitergehen wird, ist fraglich, da es immer an Helfern mangelt.

FOTOS: SÖRRIES (3)



Im Spiel gegen den SV Wietmarschen konnte die F-Jugend des TuS Norderney (in Rot-Weiß) das Tor sauberhalten und mit 1:0 gewinnen. Am Ende schafften sie es auf den vierten Platz.



Gegen den VfL Oldenburg gelang der D-Jugend II des TuS (in Rot) trotz des ein oder anderen unfairen Spiels der Gegner ein 1:0. Am Ende standen sie auf dem achten Rang ihrer Altersklasse.



Das Zelt am Sportplatz war zur Siegerehrung randvoll gefüllt mit vielen aufgeregten Kindern, Trainern, Betreuern und Begleitern.

TABELLE

D-Jugend

1. TuS Norderney I
2. Union Lohne
3. BV Garrel
4. Arminia Ochtrup II
5. Warendorfer SU II
6. SpVg Emsdetten II
7. DJK Dülmen
8. TuS Norderney II

E-Jugend

1. SV Listrup
2. DJK Dülmen
3. SG Telgte I
4. SpVg Berghofen
5. TuS GW Wuppertal II
6. TuS Heidkrug I
7. TuS GW Wuppertal I
8. FC Este II

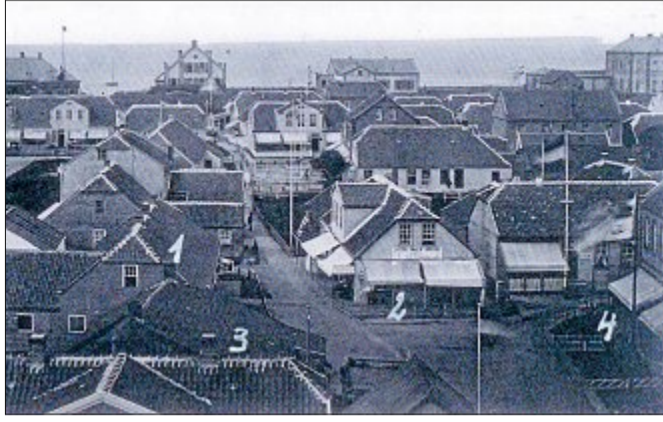
F-Jugend

1. SpVg Emsdetten
2. Concordia Emsbüren
3. SV Listrup
4. TuS Norderney
5. Union Lohne
6. TuS Heidkrug
7. SuS Darne I
8. TSV Ganderkesee

Große Hotels an der Strandstraße

Serie: Norderneyer Ökelnaam von 1871 bis 1989 (Teil 30)

In mehreren Teilen stellt Bonno Eberhardt Spitznamen, sogenannte Ökelnaam, von Norderneyern aus der Zeit von 1871 bis 1989 vor. Dazu gibt es eine kleine Norderney-Anekdote vorweg. Heute Teil eins einer plattdeutschen Erzählung von Rektor Heinrich Smeins, erschienen im Oktober 1984 in der Badezeitung und ins Hochdeutsche übertragen von Bonno Eberhardt.



Die Strandstraße um 1879 mit der „Münchener Bierhalle“ (1), dem Kolonialwarengeschäft von J. B. Rass (2, heute Ladengeschäft mit Wohnungen), dem Hotel „Kaiser-Franz-Josef“ (3) sowie dem späteren Simmerings Hotel (4, heute Künstlerbaus).

Um 1900 ist in der Strandstraße so richtig das „andere Leben“ eingezogen. Wo heute das Haus der Oldenburger Bank steht, kaufte Wilhelm Bruns 1894 die alte „Münchener Bierhalle“ von Georg Wäcken und baute dort ein neues Wirtshaus, das „Restaurant Münchener Bierhalle“. Später änderte Bruns den Namen in „Restaurant Reichshalle“.

Sein Nachbar auf der Ecke gegenüber war Jakob Bernhard Rass. Er betrieb ein Kolonialwarengeschäft und hatte bei der Gemeinde im Parlament ein Wort mitzureden. Auch war er von 1914 bis 1918 Insel-Bürgermeister. Das neue Wirtshaus von Wilhelm Bruns lief gut. Nur eins störte ihn besonders: seine Frau Luise.

Sein Schwager Peter Simmering führte das große Hotel auf der anderen Seite, das heutige Künstlerhaus. Und auch Bruns Nachbar baute 1887/88 ein großes Hotel: „Kaiser Franz-Josef“. 1890 verkaufte Peter Simmering sein Hotel an der Langstraße an seinen Schwager Reinhard Bruns – den Vater von Hans und Edi Bruns. Der musste das Hotel jetzt „Hotel Bruns“ nennen, sodass Peter Simmering seinem neuen Hotel in der Strandstraße seinen Namen geben konnte: „Simmerings Hotel“ wurde 1891 gebaut. Immer wenn Wilhelm Bruns und seine Frau Luise aus der Tür ihres Restaurants „Reichshallen“ ka-

men, guckten sie auf Peter Simmerings großes Hotel. Düvelkater (Teufelskatze) auch! – Wenn es einem gut geht, könnte es gern noch etwas besser sein, meinten sie wohl. Jeden Tag lag Luise ihrem Mann Wilhelm in die Ohren: „Lass uns unser Haus abreißen und hier auch ein großes Hotel bauen!“

Wilhelm wollte davon erst nichts wissen. Sie hatten es in ihrer „Reichshalle“ doch gut. Zuletzt bekam Luise doch ihren Willen. 1910 wurde das Wirtshaus abgerissen und 1911 bekamen Wilhelm und Luise ihr auf der selben Stelle neu gebautes großes Hotel. Das nannten sie jetzt „Reichshallen-Hotel“. Im ersten

Stock waren drei Balkone. Daran stand in goldenen Buchstaben „Reichshallen-Hotel-Café“. Unten, wo jetzt das Bankgeschäft läuft, war der Restaurantbetrieb. Dahinter, zur Mittelstraße hin, lag der große Speisesaal mit einer Musikmuschel. Damals war das „Reichshallen-Hotel“ eines der besten Häuser auf Norderney. Mittags, Punkt zwölf Uhr, schlug in der Mittelstraße von einem kleinen Glockenturm aus die „Mittagsglocke“. Jetzt fanden sich die Hausgäste und die „Laufgäste“ ein, um beim „Table d’hôte“ (französisch für „Tisch des Gastgebers“, kleine, feste Karte mit einem Menü) ihr

Mittagessen einzunehmen. Dazu spielte in der Musikmuschel eine kleine Kapelle.

Die Tafeln waren im Restaurant schön gedeckt, auch mit Weingläsern, die mit den Initialen W. B. graviert waren. Von Vorteil war der kleine Pad, ein Weg zwischen den Häusern (heute Solaro und Oswald). Hier konnten die Gäste vom Kurplatz und dem Georgsgarten schnell zur Mittagszeit das Reichshallen-Restaurant erreichen, denn der große Platz vor dem Hotel in der Strandstraße war noch nicht gepflastert.

Jetzt konnten Wilhelm und Luise gut gegen Hotel Simmering bestehen. Sogar einen eigenen Hotelwagen mit einem Pferdegespann besaßen sie, der zu jedem Dampfer an der Landungsbrücke fuhr und dort Gäste abholte. Das Hotel war ganzjährig geöffnet, was zu der Zeit sehr aufwendig war. (Teil II folgt)

Sonnyboy (195)

Johann Lorenz, Ellernstraße 9b, wuchs bei seinen Großeltern Onno Damhuis auf. Seine Eltern waren nach Norddeich gezogen und seine Oma sagte immer: „Dat is nu min Sonnyboy.“ (Das ist jetzt mein Söhnchen.) Seine Schulkameraden übernahmen den Namen und er wurde auch noch im Alter so angesprochen.

Schaaphärder (196)

Hermann Visser, Tannenstraße 3, war Arbeiter und



Peter Simmering baute 1891 „Simmerings Hotel“. 1911 steht als Besitzer Friedrich Bartels im Adressbuch, der Oberkellner bei Simmering war. Zu der Zeit ist Simmering nicht mehr in der Einwohnerliste eingetragen. 1935 sind als Besitzerin Emma Bartels, Witwe von Friedrich, und als Geschäftsführer dessen Bruder Walter Bartels eingetragen. 1954 wird das Hotel unter dem Namen „Hansa Hotel“ betrieben. Später wird es zum „Künstlerhaus“. So heißt es noch heute, Inhaber ist Stefan Schnieder. ARCHIV PAHL

Schafhirte (Schaaphärder). Um 1900 gehörte zu vielen Haushalten ein Schaf im Stall, der auf dem Hof des Grundstücks stand. Da es im Ort wenig Weideflächen gab, erklärte sich immer ein älterer Mann bereit, für eine kleine Entlohnung die Schafe aus dem Ort in das östlich gelegene Dünenengelände zu führen und sie dort zu beaufsichtigen. Treffpunkt war morgens an der Ecke an der Mittelschule. Die Schafe liefen allein aus ihrem Stall zum Treffpunkt, wo alle eingesammelt wurden. Nachmittags liefen sie von dem Treffpunkt zurück in ihren Stall und wurden anschließend gemolken. Nach Visser gab es noch einige

Schafhirten auf der Insel. Der berühmteste war Johann Aggen. Auch nach dem Zweiten Weltkrieg hatten sich die Leute wieder Schafe angeschafft, und der Hirte hieß Anton Hollander.

Utrooper (197)

Richard Stephan, Schulzenstraße 15, war Arbeiter und nebenberuflich Ausrüfer (Utrooper) der Gemeinde Norderney. Stephan war von kleiner Statur und hatte eine sehr kräftige, tiefe Stimme. Seine Aufträge bekam er von der Gemeindeverwaltung und den Wasser- und Gaswerken. Mit einer großen Glocke stand er dann an den Straßenkreuzungen und läutete

seine Bekanntmachungen an. Einer der häufigsten Ausrufe war: „Die Wasserleitung wird von 10 bis 12 Uhr gesperrt.“

Stoppnadel (198)

Carl Nordbrock, Fischerstraße 7, war Kutscher. Er war von Statur aus sehr schmal gebaut. Die Norderneyer sagten: „He is so dünn as een Stoppnadel (Stoppnadel).“

Spatz (199)

Johann Rass, Frisiastraße 4, war Bierfahrer bei der Bierhandlung von Karl Vollrath. Rass war ein sehr freundlicher und fröhlicher Mensch. Und er piff ständig vor sich hin. Wegen seiner Wendigkeit und seines Pfeifens erhielt er den Beinamen.

Tobi (200)

Hermann Remmers, Langstraße 2, war Mittelschullektor und hieß mit zweitem Vornamen Tobias. Seine Schüler sagten nur Tobi, wenn sie über ihn sprachen, denn während des Unterrichtes hatte er mitunter auch Tobsuchtsanfälle, wenn seine Schüler nicht artig waren.

Fortsetzung folgt



Das Ölbild hat der Norderneyer Paul Heckel 1950 gemalt. Zu sehen ist die Schafherde, die in den Dünen nach Futter sucht. Der Schafhirte auf dem Bild soll Johann Aggen sein, der wie Hermann Visser (196) Schaaphärder war. FOTOS: ARCHIV EBERHARDT



Die Baufirma Gebr. Neumann aus Norden hat den Festwagen der Spedition Fischer mit einem Modell eines Siedlungshauses für den großen Maiumzug 1938 geschmückt. Der Kutscher dieses von zwei Pferden gezogenen Wagens ist Carl Nordbrock (198).



Das Foto zeigt Johann Rass (199) mit seinem Bierwagen vor dem Haus seines Arbeitgebers Karl Vollrath in der Schmiedestraße 1a.



Der schönste Platz auf einer silbernen Hochzeit ist die Küche. Fünf Freunde, etwa 22 bis 24 Jahre alt, haben sich 1954 zur Erinnerung ablichten lassen – darunter Johann Lorenz (195, Zweiter von links). Ihre Anzüge sind vom Schneidermeister Weber in der Langstraße 4 maßgeschneidert.

Immobilien

Wir suchen für Interessenten vom Festland Ferienhäuser und Ferienwohnungen auf Norderney.
Bieten Sie alles an! Unser Service ist für Verkäufer kostenlos.
www.immo-nordsee.com
Uwe Brahm 0491 - 9250717

Verschiedenes

Es gibt **Wunden**, die heilt nicht einmal die Zeit.
Wir helfen den Opfern

WEISSER RING
Wir helfen Kriminalitätsoffern.

Infos:
Weberstr. 16,
55130 Mainz
www.weisser-ring.de

Geschäftsanzeigen

MAMMOGRAPHIE SCREENING PROGRAMM NIEDERSACHSEN NORDWEST
Screening-Einheit Niedersachsen Nordwest
Isenser Straße 11 · 26409 Wittmund
Telefon: 04462 - 208080
Telefax: 04462 - 208089
Terminverwaltung: 0421 - 36116800
E-Mail: info@mammascreeing-nordwest.de
Website: www.mein-mammobil.de

Für Ihre Gesundheit - von der Weser bis zur Ems
Das Brustkrebs-Früherkennungs-Programm

Wir sind vom 18.06. - 23.06.2018
bei der Grundschule Norderney, Jann-Berghaus-Straße

Deckena
Wurst & Schinken Manufaktur

Mo. Feinste Bolognese vom ostfriesischen Salzwiesenkalb mit Spaghetti 18.06.	6,50 €
Käse-Lauchsuppe mit Mett	4,50 €
Ofenfrische Haxen – dazu empfehlen wir unseren hausmacher Speckkartoffelsalat oder den leichten Kartoffelsalat Wellness	
Di. Gebratene Leber dazu Apfel, Zwiebel und Kartoffelpüree 19.06.	6,50 €
Grüne Bohneneintopf mit ostfries. Deichlamm dazu Meergeruss Gewürz - Wilde Brise	4,50 €
Veggie: Ragout von Kohlrabigemüse und Fingermöhren mit neuen Kartoffeln	5,90 €
Ofenfrische Quiche mit Gemüse und Schinkenwürfelchen ab 16.00 Uhr ofenfrischer Krustenbraten	
Mi. Rahmgulasch mit Paprikastreifen und Schleichennudeln 20.06.	6,50 €
Deckenas bester Möhreintopf mit Küstenrind	4,50 €
ab 11.00 Uhr backfrische halbe Hähnchen	4,20 €
Frisch gebratene Schnitzel vom Salzwiesenkalb – dazu empfehlen wir unseren frischen Gurken-Melonen-Salat in leichtem Joghurt-Dilldressing	
Do. Herzhafter Hackbraten dazu Salzkartoffeln, Erbsen-Möhrengemüse und Daggis beste Zwiebelsauce 21.06.	6,50 €
Lecker leichte Hühnersuppe mit Gemüse, Eierstich und Nudeln	4,50 €
Penne- Scampi- Grillgemüse	6,50 €
Ofenfrische Spareribs in pikanter Marinade – dazu empfehlen wir unseren hausmacher Krautsalat	
Fr. Milder Kasselerbraten dazu Sauerkraut und Kartoffelpüree 22.06.	6,50 €
Feine Möhren-Ingwersuppe mit Kokosmilch	4,50 €
Ofenfrische Lasagne vom Blech ab 11.00 Uhr backfrischer Fleischkäse ab 16.00 Uhr ofenfrischer Krustenbraten	
Sa. Deckenas bester Erbseneintopf mit Fleisch und Wursteinlage 23.06.	4,20 €

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-3 61 60
www.wm-aw.de fa

Verschiedenes

OSTFRIESLANDS KÜSTE
Von Ditzum bis Dangast
Sielorte · Städte · Inseln

OSTFRIESLANDS KÜSTE
Sielorte · Städte · Inseln

Edition Ostfriesland Magazin
Fotografie: Martin Stromann **29,80 €**

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung, oder in den SKN Kundenzentren Norden · Neuer Weg 33 und Norderney · Wilhelmstraße 2
Telefon: 049 31/925 - 227
E-Mail: buchshop@skn.info

Portofrei bestellen im Internet
www.skn-verlag.de

Silke Arends
Illustrationen: Astrid Jacobs

KLABAUTERMANN UND DIE VERSCHWUNDENEN KAPITÄNSLÖFFEL

8,95 € REDUZIERT
~~14,90 €~~

Bildband im Format 24 x 30,5 cm | 128 Seiten | ISBN 978-3-939870-71-5

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung, oder in den SKN Kundenzentren Norden · Neuer Weg 33 und Norderney · Wilhelmstraße 2
Telefon: 049 31/925 - 227
E-Mail: buchshop@skn.info

Portofrei bestellen im Internet
www.skn-verlag.de

Reiten macht Spaß

RSO
REITSPORT OSTFRIESLAND

Neues fürs Turnier!
vom 16. 6. bis 29. 6. 2018

15%
auf Shirts, Sakkos, Hosen und Handschuhe!
„auch für Kinder“

Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 925-111
www.reitsport-ostfriesland.de · info@reitsport-ostfriesland.de
Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

Verschiedenes

terre des hommes
Hilfe für Kinder in Not

Kinder haben Rechte. Überall.

www.tdh.de/kinderrechte

Oxfam Deutschland

GENUG ZU ESSEN FÜR ALLE. JETZT. UND IN ZUKUNFT. ERFAHREN SIE, WIE!

WWW.OXFAM.DE/MAHLZEIT

Geschäftsanzeigen

Das Örtliche

Ohne Ö fehlt Dir was

Neu! Das Örtliche – Unterwegs auf Norderney ist da.

Jetzt hier abholen:

- Fahrradverleih am Hafen, Hafestraße 1, Norderney
- Ferienwohnung Logisservice, Jann-Berghaus-Straße 76, Norderney
- Fischpresse, Winterstraße 6, Norderney
- Hotel Ennen, Luisenstraße 16, Norderney
- Ostfriesisches Teehaus Norderney, Jann-Berghaus-Straße 15, Norderney
- Park-Apotheke am Kurpark, Adolfsreihe 2, Norderney
- RAD PETER, Winterstraße 4, Norderney
- Restaurant Mai, Jann-Berghaus-Straße 19, Norderney
- Staatsbad Norderney, Am Kurplatz 3, Norderney
- Watt Welten Nationalpark-Haus Norderney, Am Hafen 2, Norderney

Gewinnspiel im Buch.
1.000 Euro Reise-Gutschein zu gewinnen!

Oder bestellen Sie sich Ihr Exemplar direkt bei Heise RegioConcept. Kostenloser Versand unter: 0511 5352-444.



www.dasoertliche.de

Heise RegioConcept
Verlag Heinz Heise

Ihr Verlag Das Örtliche

Karl-Wiechert-Allee 10
30625 Hannover
service-vhh@heise.de
www.heise-regioconcept.de



Veranstaltungen

Gourmet Wochen

DEHOGA & Köcheverein Norderney „Nynorderoog“ e.V.

vom 15. 6. bis 30. 6. 2018

Genießen & gewinnen!

Besuchen Sie unsere teilnehmenden Betriebe und gewinnen sie einen von drei Ausflügen für zwei Personen zu den Nachbarinseln oder den Seehundsbänken.

Restaurant Neptun
Maybachstr. 4, Tel. 17 17

Andrés Restaurant
Friedrichstr. 21, Tel. 93 83 20

Fischwerk
Bäckerstr. 4, Tel. 4 67 55 45

Das Elefantenhaus
Strandstr. 12, Tel. 84 09 01

Hotel-Restaurant Ennen
Luisenstr. 16, Tel. 91 50

Friesenschänke
Friedrichstr. 34, Tel. 80 20

Restaurant Mai
Jann-Berghaus-Str. 19, Tel. 27 43

Inselhotel König
Bülowallee 8, Tel. 80 10

Old Smuggler
Birkenweg 24, Tel. 35 68

Giftbude
Weststrand 2, Tel. 99 13 72

Restaurant Riffkieker
Am Januskopf 9, Tel. 99 10 22

Ristorante Da Sergio
Damenpfad 12, Tel. 700

Teilnahmekarten in allen Betrieben erhältlich.

meine Insel NORDERNEY



MAHLZEIT!
EIN PLANET. 9 MILLIARDEN. ALLE SATT.